

www.BibleForChildren.org

ម៉ាថាយ 26



ត្រា ងារ អន់ទ្រួល
ឡើង ចឹង ប្រឹក្ច ប៊ុន
ទ្រង យីស៊ី ឡាំ ទីល
ប៉ាត់ ស្រុក បេតថានី ឡាក់
ស្រុក ឡាសា បក់ អើ តាត់
អង្គរវិស សិត ពៅ ម៉ារី អ្នក សាប៊ី
បោធន៍ ទងតិក៍ លិត ឡាក់ គិត ខា
កាខាក់ ជ្រោ ឡាប ពឹង ជុង យីស៊ី
កេះណោះ អ្នៀត លូ សក់ អើ ទៅ សាប៊ី ណោះ កា
បោធន៍ ប៉ាញ្ញី ទីប ហី។



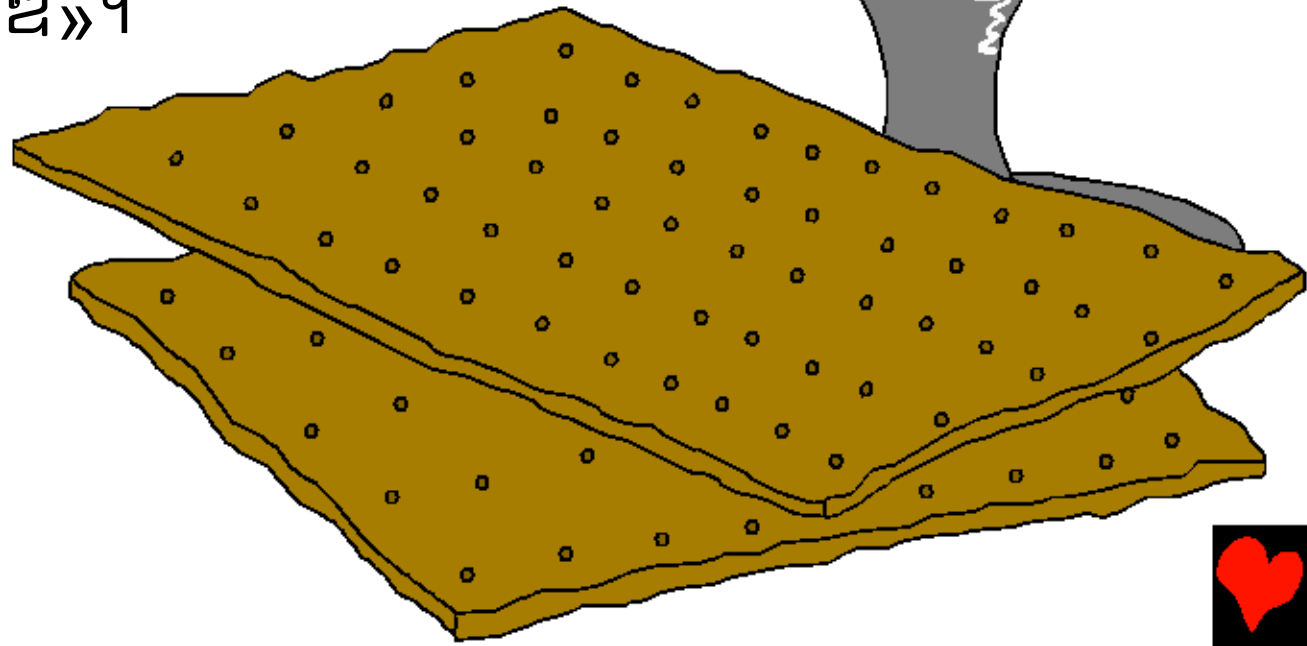
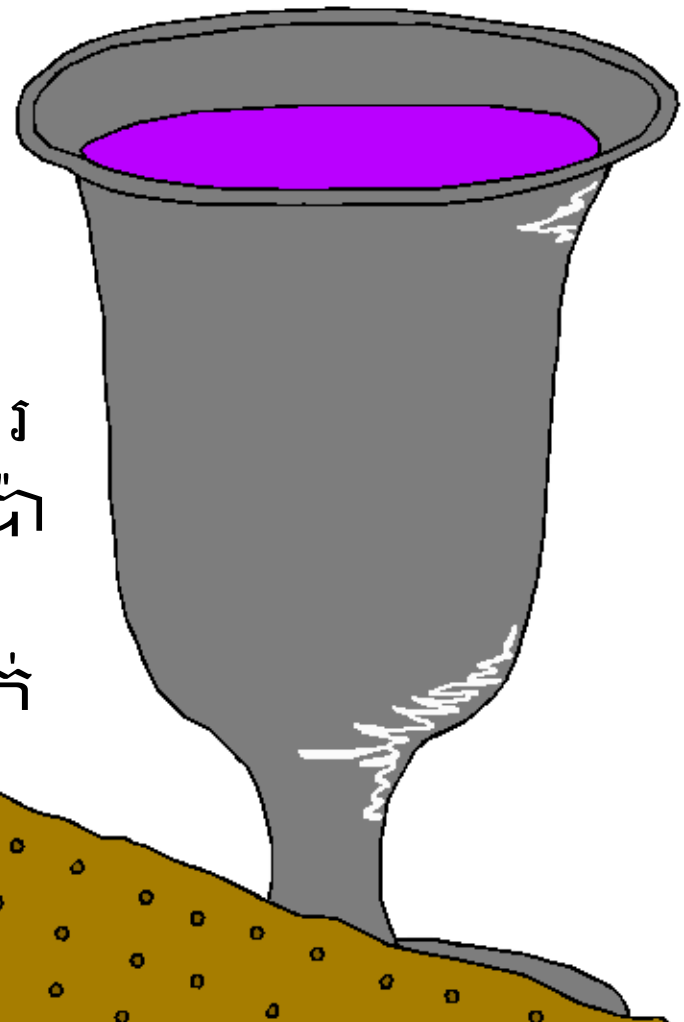
កេះណោះ យួង៖ អ៊ុសាការិយ៉ុត ឡាក់ សិះ យិស្វិ កាណុង កាំ
ឡាំង ១២ ដួវ ណោះ ដេល អ៊ែ ឡាំ កាប លូ ម្ពុត ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ា
មៈ ប្រៈ ភៀ ចឹង ជិន ពូ រ៉ូប យិស្វិ។ កេះ
អន់ខែ កាំបាំង សារ អ៊ែ រ៉ះ ណោះ
កេះ អន់ខែ ហោក ខាក់ អន់ខែ
សាញ៉ា ជា ចឹង អន់ លៀន កា
ខា អ៊ែ រ៉ះ ណោះ។ យួង៖ កា
ណាំង ទ្រង ភៀ ជិន
ពូ រ៉ូប យិស្វិ។



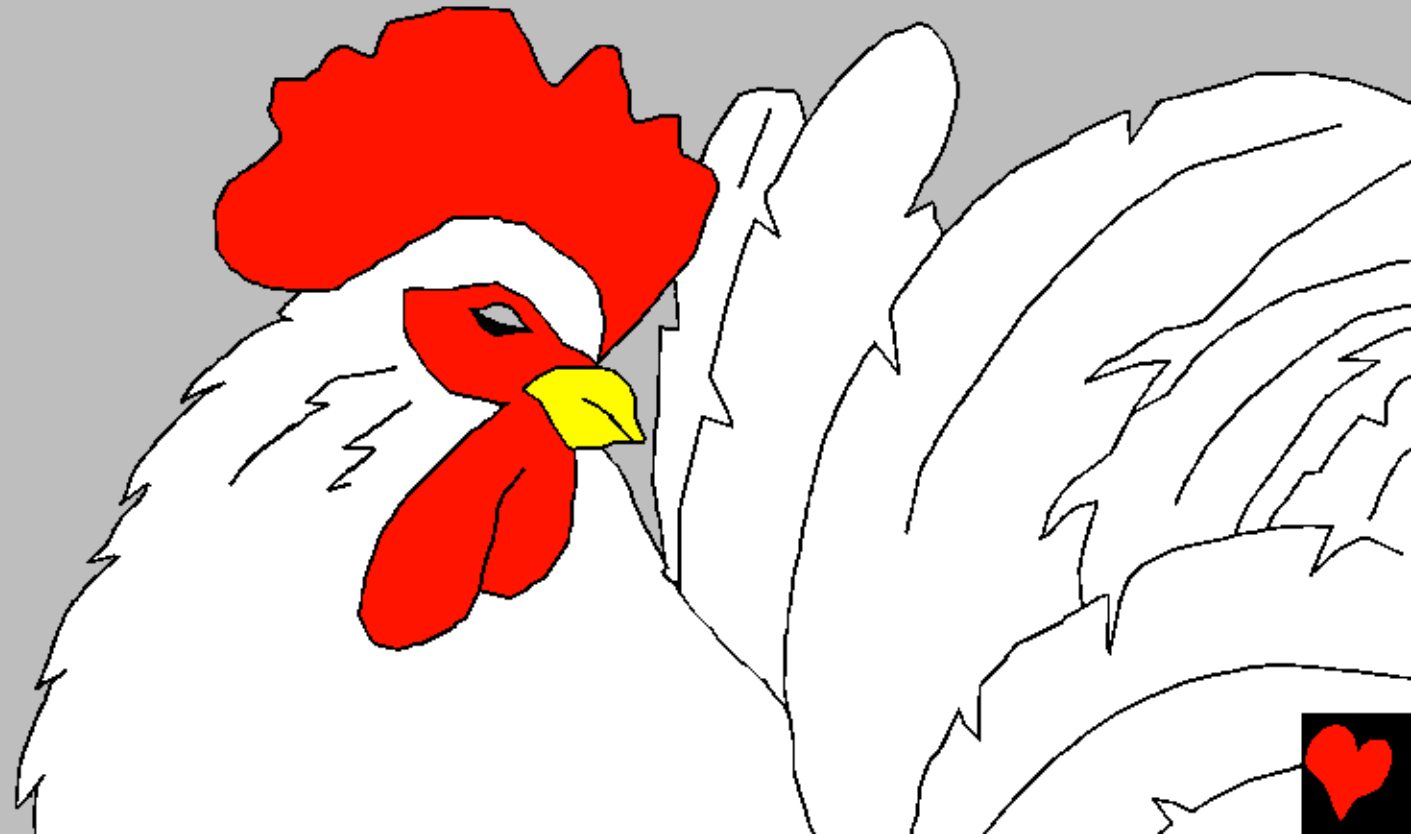
មត សិះ កា ប្រឹក្សា ព្រួយ ឡាក់ កា យិស្វិ
ទី អន់តត់ ណោះ ហង អន់ខែ ទ្រៀម
សាណា សាំរ៉ាប់ ប្រឹក្សា ប៊ុន ទ្រូង។ ផ្ទះ
អន់ខែ ម្លូ សា ណោះ យិស្វិ អ្នក ណុំ បាំង
ប៉ានេ ប្រឹះ កេះណោះ គុ ជែក អន់ កា សិះ
អើ ទើប កាប ផា «សា ពិ ! អា ហង
ឡាកោ បាំងឡៃ អាញ»។



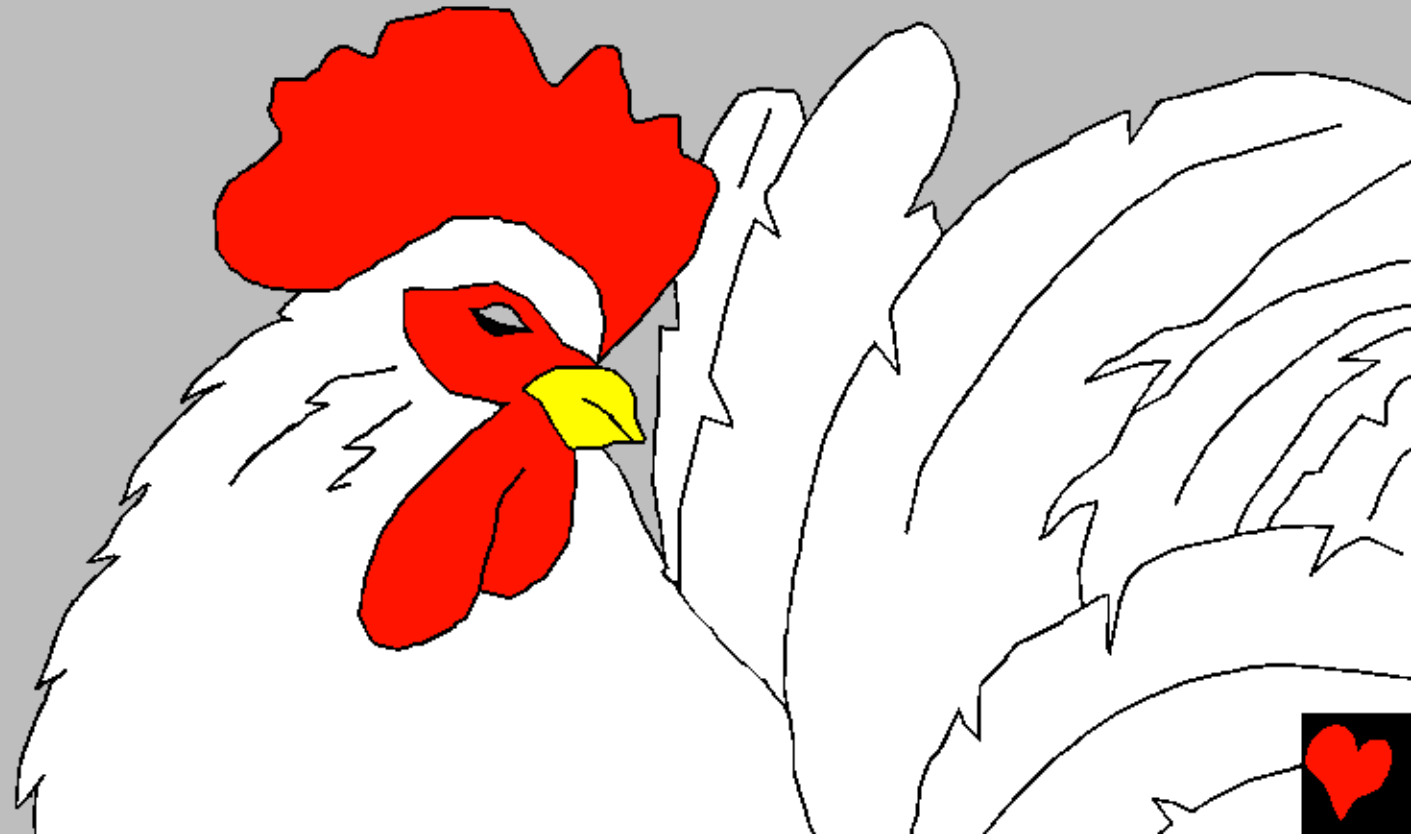
កេះណោះ អើ អ្នក ចឹក ពៀង តាពៃ
ប្លែ អង់កាច លូ ប៉ានេ ប្រឹះ កេះណោះ
អន់ទីប អន់ កា ម្ពត សឹះ ទីប កាប
ជា «ហត់ អ្នក អែត ទិឌូ ពិ។ អា ហង
ជាម អាញ ឡាក់ ជាម សាំរ៉ាប់ ប្រឹគី សារ
សាញ៉ា រែវ ពុត ឡាក់ ប្រឹះ ទិ សាញ៉ា លូ ប៉ា
សុន អើ។ ជាម អាញ ហ្វរ ឡាច់ សាំរ៉ាប់
ប៉ាណូស អៀង ដួវ ភៀ អន់ ប្រឹះ អូ អ្នក
យ៉ូ សារ យច អន់ខែ»។



«ស៊ីម៉ូន អី ស៊ីម៉ូន ហៃ ប្រ័ះ ប៊ីត សាតាំង ប៉រ អ្យក់ អន់ដិស
ភៀ រឹង អន់ដិស ឡាក់ កា ពូ រឹង ពៀ និះទៅ ដេល។ ហះកា
អាញ ម៉ន់ ឡោម ប្រ័ះ ប៊ីកកាតយ័ អន់ កា អិស ភៀ ដៃ អន់
អិស អាត សៀ ជា ដាវ ចំ អិស ទិ ប៊ុនពែង ពុត ពៀក សៀ
ណារ៉ូ ប៉រ អិស តង់ អុះ មី អិស អន់ អន់ខែ អ្នែ សៀ លើយ
ដេល»។



ពេត្រុះ តើល យីស៊ី ជា «អី ពី តាំងឡា អាញ់ ទ្រៀម ឡាកោ
កេះៗ យ៉ះ ត្រគ់ ខុក លូ ត្រគ់ តើ កាតាម កា អាញ់ ចឹង
ចាក អន់ខ្ញុ លូ អិស លើយ»។ យីស៊ី តើល អើ ជា «អី ពេត្រុះ !
អាញ់ ប៉រ រ៉ះ កា អិស ម៉ាំង អា ហង អន់ទ្រួល ឡឹង អ្សិរ បើ
អោត អិស ចឹង ប៉ាតែក ប៉ែង ទង ជា អូ អន់ហ្គាល់ អាញ់»។



ណោះ យីស៊ី លូ ម្នាក់ សឹះ ឡាំ ទីល
ប៉ាត់ ចារ ម៉ោញ សិច
កេតសេម៉ានី។ អើ រ៉ះ កា
អន់ខែ ជា «អន់ដិស អៃ
ក្យាត់ ហះ អា ហិ អាញ ចឹង
ឡាំ ម៉ន់ ប៉ាត់ តោ»។ អើ កាប
ជា «ពី អី ពី ! សារ ញ៉ា កា អិស
អ្នក ប្រឹក្សា ដោះ ប័រ អិស អ្យក់
ឡាច់ សារ ថុក ប៉ាណាប អា
ឡឹង អាញ ណើ ហះកា ដៃ ប្រឹក្សា
ពួយ ពុត អាញ ប័រ ប្រឹក្សា ពួយ
ពុត អិស ទៅ»។



ម្ពត ម៉ែត ក្រាត់ រ៉ាមៈ ប្រៈ លូ ម្ពត ជាវ៉ាស៊ី ប្រើ តាហាន
ឡាក់ ញាម រោង រ៉ាមៈ ចាក លូ យូដៈ កា ទី តាហាន រ៉ូម ម៉ោ
ញ ក្រុំ ចាក លូ អើ ដេល អើ កា ប៉ាណាំ ពូ ឡាំ ប៉ាត់ ចារ
យីស៊ី ទីប ពូ ចឹក អុញ កាបង អុញ តាគៀង ចឹក
ដារ ចឹក អ៊ឹង។ ទី សីៈ ម៉ោញ ដូរ ហ្វាត់ ដារ កោះ
ទុច ម៉ែត ក្រាត់ រ៉ាមៈ ប្រៈ កាតាច់ ហ្វា
តោរ តែង សាម៉ា។ ហៈកា យីស៊ី
កាប កា អើ ជា «ប៉ូប ណោះ បត់
ហង»។ អើ កា សាប៉ាត់ តោរ
ប៉ាណូស ណោះ លូ តាត់ អន់ដាត់
និៈទៅ ណារ៉ូ។



ពួក កា រ៉ូប យីស៊ី អ្នក ឡាំ ប៉ាត់ ហី ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាម៉ៈ ប្រៈ កា
ប៉ាច់ ពេត្រុះ ចាក ពួយ អើ ឡឹង ចាំងហាយ ដេល។
ពួក ប៉ាក្នុះ អុញ ហៈ អន់តិក ឡាន កេះណោះ អន់ខែ
អ្វី អញ្ជុជ្ជរ ជុំ អុញ ពេត្រុះ
កា អ្វី អញ្ជុជ្ជរ អុញ អន់ខ្ម
ល អន់ខែ ដេល។





ទី ទុច ម៉ែត ក្រាត់ រ៉ាមៈ
ប្រើៈ ម៉ៅញ ដួវ ឡាក់ អុះ មី លូ
ប៉ាណូស បក់ ពេត្រុះ កោះ
កាតាច់ ហ្គា តោរ ពៃ អើ កាប
ដា «ញ៉ា ឡាក់ កា អាញ ប៉ប័ អិស
អៃ ពឹង សួន អន់ខូ លូ អើ តោ
ដេល»។ ពេត្រុះ កា ប៉ាតែក ម៉ៅញ ទង
ណារ៉ូ ដាឌី អ៊ូរ អោត ឡុត។ ពេត្រុះ
កា ចាក ឡាច់ ឡឹង ចារ ណោះ
ទីប ញ៉ា កាខាក់។

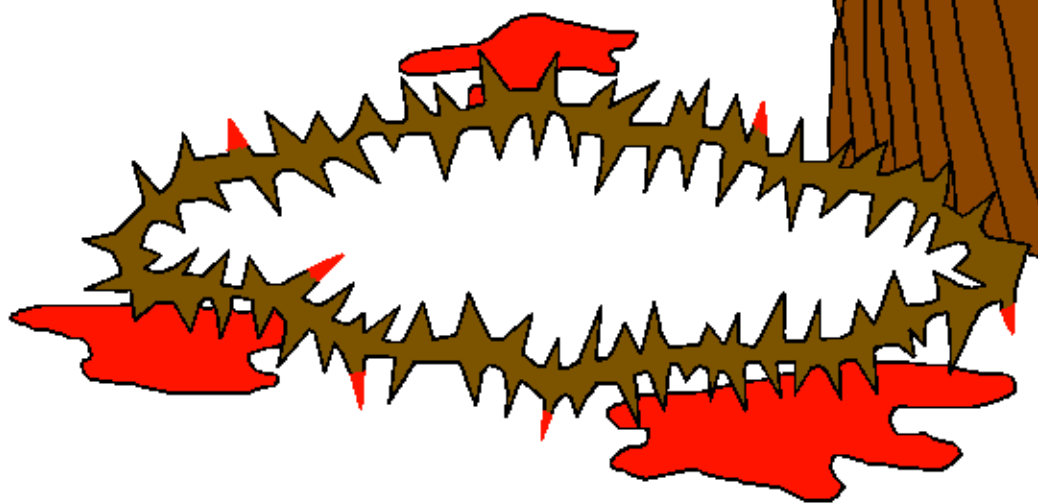
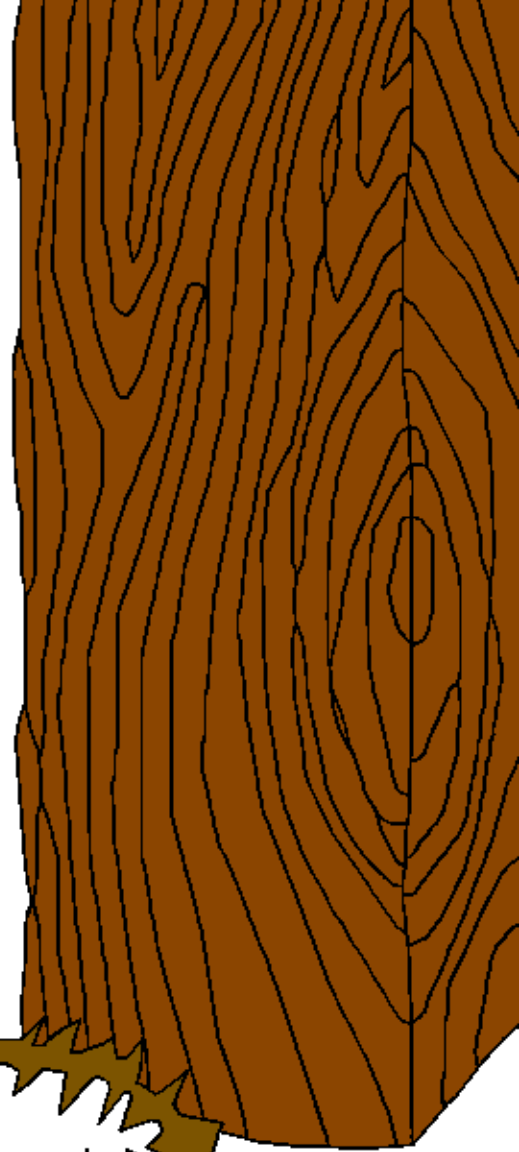


កាំឡាំង អ្នក ទិដ្ឋ កេះណោះ អន់ខែ ឡាំ ជន
ន យិស្និ ប៉ាត់ រត់ ពីឡាត។ រត់ ពីឡាត អំ
បំញ៉ូ យិស្និ ជា «អិស ហង ប សាដាច់ សុ
នសាត អ៊ុស្រាអើល ?» យិស្និ តើល អើ ជា
«ត្រគ់ ឡាក់ កា អិស ជា ណោះ ហង»។
ពួន កា រត់ ពីឡាត
ប៉ិច តោះ ឡើយ យិស្និ អើ
កា អំបំញ៉ូ ប៉ាឡាក់ លូ ពូ
ម៉ោញ ទង ណាវ៉ុ។ ហះកា ពូ
កាប ម៉ែៗ ជា «ប៉ាន់តើ

អើ ពី ប៉ង អើ ពីង អ៊ឹង គឹង ពី»។



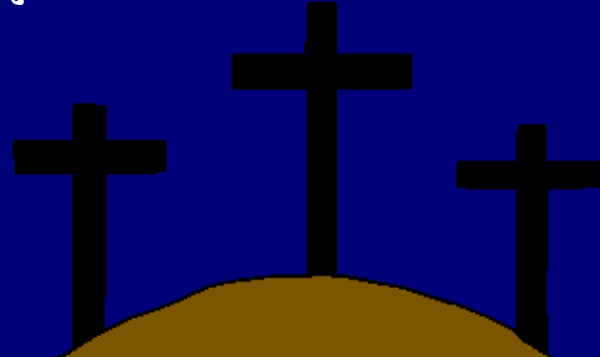
ទីល និណោះ រត់ ពីឡាត កា មប យិ
ស្និ អន់ កា ពូ ប៉ាន់តោ។ ម្នត តា
ហាន សុនសាត រួម កា អ្យក់ យិស្និ
ឡាំ ប៉ាន់តោ។ យិស្និ គយ អ្នង គឹង
ចាក ឡាច់ ឡឹង មៀង ឡាំ ប៉ាត់
ចារ ម៉ោញ ឡាក់ ពូ អើ ជា ប៉ានិម
កាន់គឹង កល់ កាប ព្រយ សុនសាត
ហេព្រី ជា កុលកុថា។



ពូ កា ប៉ាន់តោ អ៊ែ ហៈ ចារ ណោះ
ហង អន់ខ្ព លូ ប៉ាណូស ថ្ងត ពៀរ ដួរ
ពូ ប៉ាន់តោ ហៈ ណោះ ដេល។ ពូ ប៉ង់
អន់ខៃ ពឹង អ៊ឹង គឹង ម៉ោញ ដួរ
តែង សាំងអ្សា
ម៉ោញ ដួរ តែង
សាម៉ា យីស្ទី ពឹង
អន់តិក។



ដារ់ កា កើត ម៉ាម៉ុង កាណាត់ ពូ ប៊ុង កាណុង រ៉ោង រ៉ាម៉ៈ
កា តាហ៊ើក កាតាច់ ប៊ុត។ កេះណោះ យីស្ទី កាប តុត ពុត
ដា «អី ពី ! អាញ មប ប៉ាដាត ប៉ាលីង អាញ ពីង តិ អិស
ហង»។ អើ កាប នីណោះ កេះៗ អើ
កាតាច់ កាសើ តាំងហើម
តើ ឡត។



ទី ប៉ាណូស ឡើង ស្រុក អាវ៉ាម៉ាថេ ម៉ោញ ដូរ
សិច យូស៊ែប អើ ខិន ឡាំ ប៉ាត់ រត័
ពីឡាត ប៉រ អ្សក់ ប៉ាទ្រូ យីស៊ី។ រត័
យូស៊ែប ណោះ អើ ឡាក់
ប៉ាណូស ដាត់ អ៊ែ កាណុង
ក្រំ ពឹកសា វ៉ាតិស្យ។ អើ
កា អ៊ែ ក្សាត់ ប្រះ ពិះ
វ៉ងហៃ វ៉ងខ្យា ដេល។
រត័ យូស៊ែប តាច់
កាណាត់ បាក

ដាត់ៗ អើ អ្សក់ ជិរ
ប៉ាទ្រូ យីស៊ី ឡើង អ៊ឹង
គឹង ទ្រែម កេះណោះ អើ អុ
យក់ ឡាំ តប់ កាណុង រ៉ុង អុ
ហ្គោ ម៉ោញ ឡាក់ ចារ ពូ ប្រ
ត័ ភឿ តប់ ប៉ាទ្រូ។ កេះ តប់
អើ តាហ្គាល់ អុហ្គោ តិស
ម៉ោញ កាត្រើត អុប៉ារ រ៉ុង
ណោះ។



ប៉ាត់ ដាវ តាយ៉ាង យី ដាវ ពូ វ៉ាឡាវ ហង ម
ត ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាមៈ ប្រឹះ លូ ម្នុត
ដាវ៉ាស៊ី អន់ខែ ប៉ាណាំ គូប
ឡាំ ប៉ាត់ រត់ ពីឡាត លូ រឹះ
ដា «ពី តាំងឡា ញើន
កាចាំង ឡើង ប៉ានិរ
ប៉ាល្លាស ប៉ាលុ ពួង កា
ពូ ណោះ អើ កាប ដះ
អើ អ៊ែរីស ពែ អើ

ដា "ចឹង
តើ

ដឹង ប៉ែង
ម៉ុង
កេះណោះ
អាញ់ ចឹង
រឹស សឹត ណារ៉ូ"»។



កេះណោះ អន់ខែ ឡាំ
ប៉ាសិរ អំបារ រ៉ុង អន់
កាចាប់ លូ ប្រើ តាហាន
ម៉ៃ ញ៉ាម។



ប៉ាត់ ងារ អាទិត ឡែង ឡឹង ងារ ពូ វ៉ាឡូរ
ប៉ាត់ កាំលី ងារ ឡាច់ ម៉ារី ឡឹង ស្រុក
ម៉ាដាឡា លូ ម៉ារី ម៉ោញ ណារូ
អន់ខែ ឡាំ ហៃ រ៉ុង ចារ ពូ តប់
យីស៊ី។ ជះ ណោះ ជាឌី
អង់កក់ តេះ វ៉ាវ៉ៃត
ខាក់ ខង បិយ ប្រះ
បិកកាតយី ជិរ ឡឹង
ប្លែង ប៉ាហ្វាល់ ឡាច់

អំហ្គោ ឡឹង អំប៉ារ រ៉ុង
កេះណោះ រ៉ៃអី អង់អ៊ែ
ពឹង អំហ្គោ ណោះ
ហង។



ម្នាក់ តាហាន ម្ល៉ៃ ញ៉ាម អ្នក កា បី
យ ប្រឹះ វ៉ៃត ឡាកោ កើត អូ ហ្នង
ប៉ាណូស ឡាក់ កា ពូ តើ ឡត។



ហៈកា បីយ ប្រឹះ កាកាប លូ ម្នុត អង់កាន់
ជា «អន់ដិស ដៃ អ្សត ! អាញ អ្ន ដេល
កា អន់ដិស ឡាំ ណាំង យិស្សិ ឡាក់
ពូ ប៉ាន់តោ ណោះ។ អើ អ្ន អ្ន
ហៈ អា អ្ន ប្រឹះ បីកកាតយ័
តាត់ អង់រិស សិត អើ
កេះ ឡាក់ កា អើ ទិ រិះ
តែ ហង។ ហៃ ! ហៈ
អា ហង ចារ ពូ

ចែក អើ តៃ។



ម្នាក់ អង់កាន់ កា ប៉ាន់តាន ឡាច់ ឡើង រឿង សា
តាក់ សឹត ទីប អ្នក ទីប ហោក ឡាំ រ៉ះ កា
ម្នាក់ សឹះ។ ជះ អន់ខែ ចាក ជាឱ យីស៊ី
ម្នាក់ ប៉ាត់ អន់ខែ លូ អប់ញ៉ា ជា
«អន់ដិស ដាត់ ឡាកោ ប៉ាងឡៃ
ដែល ប ណាង ?» ម្នាក់ អង់កាន់
ម្នាក់ ត្រូត ជុង អើ លូ កាដាប
សាំប៉ះ។



អន់តិគ ឡើង ណោះ យីស៊ី តាំបាង ឡាកោ អន់ កា មុត សីះ ទិ
១១ ដួរ ប៉ប័ ទិឌូ ត្រត់ ជះ អន់ខែ អ្នែ សា សាណា។ យីស៊ី កាប
កា អន់ខែ ញុន អន់ខែ កាង កល់ អ្នែ ចែ សៀ ប៉ានីរ ពូ ឡាក់
ប៉ប័ អ៊ែវីស សីត។ កេះ យីស៊ី កាប អន់តត់ សារ កេះ ប្រះ បិ
កកាតយ័ កា ប៉ោក ហារ អ៊ែ ពឹង ប៉ែង លូ អន់ អ៊ែ អង់អ្នែ
តែង សាម៉ា អ៊ែ។



ប្រឹះ បិកកាតយី បិច កា ប៉ាណូស កាខាក់
បះ អើ អន់ គន អើ ដឹង ម៉ោញ ភៀ អន់
ទិ បក់ សៀ គន អើ ទី អាញ វិស លើយ
យី អូ អន់ អន់ខែ តើ អុះ។



រ៉ូម 3:23

ខង ប៉ាណូស ទិដ្ឋ ស៊ុត កា ប្រឹគ័ យច អូ ទិ សារ
ដាគ់ ឡាក់ កា ប្រឹះ អុះ

រ៉ូម 6:23

ខង សារ យច ច្នាល់ អើ យី ប្រឹគ័ អន់ដិស តើ ហះកា សារ ប្រឹះ
អន់ តាដោះ យី អាញរិស លើយ ញុន កា យីស៊ូ គ្រិះ
ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន។

ហេព្រី 9:27

ប៉ាណូស ទិដ្ឋ ត្រគ់ តើ ម៉ោញ ទង កេះណោះ ប្រឹះ
ប៊ិកកាតយ័ ចឹង ចែគ ចូត។



អេភេសូ 2:8,9

ប្រឹះ តង់ អន់ដិស ញុន កា ពុត ដាត់ តាដោះ លូ ញុន កា សារ
អន់ដិស សៀ។ សារ ប្រឹះ តង់ អា អូ ត្រត់ ឡាច់ ឡើង អន់ដិស អុះ
យី សារ ប្រឹះ អន់ តាដោះ អូ ត្រត់ ញុន កា ប៉ាណូស ប្រឹត ដាត់ ដេ
ល ភៀ ជែ អន់ បក់ ពៀ អ្វាត់ អេង

រ៉ូម 10:9,10

ដា ពីរ អន់ដិស រ៉ះ ដា យីស្ទី ឡាក់ ពី តាំងឡា តាទីច លូ ពុត អន់
ដិស សៀ ដា ប្រឹះ បិកកាតយី តាត់ អង់រីស សិត អ៊ែ តាទីច ណោះ
អន់ដិស ចឹង ទី ប្រឹះ តង់ តាទីច ហង ខង ប្រឹះ ដា ពិន ដាត់
ត្រង់ ញុន កា ពុត ពិន សៀ ប្រឹះ ចឹង តង់ ពិន ញុន កា ពីរ ពិន
រ៉ះ កា ពូ



យូហាន 3:16,17

ប្រៀប្រដាន បើកកាតយ័ បិច កា ប៉ាណូស កាខាក់ បះ អើ អន់ គន អើ
ដឹង ម៉ោញ ភៀ អន់ ទិ បក់ សៀ គន អើ ទិ អាញវិស លើយ បី អូ
អន់ អន់ខែ តោ អុះ។ ប្រៀប្រដាន បើកកាតយ័ ប្រើ គន អើ ជីរ ពឹង អង់
កក់ តេះ អា អូ ត្រត់ ពីរ ចែត ចូត ប៉ាណូស អុះ បី អន់ ប៉ាណូស
ពឹង អង់កក់ តេះ អា ទិ ប្រៀប្រដាន តង់ ញន កា គន អើ។

១ យូហាន 5:11-13

សារ ណោះ ទិ ឡាក់ កា អាះ បី ប្រៀប្រដាន អន់ អាញវិស លើ
យ កា ពិន បី ពិន ចឹង ទិ អាញ អ្វីវិស ញន កា គន អើ។
បក់ ចំ ទិ គន ប្រៀប្រដាន អ្វី អន់ខូ បក់ ណោះ កា ទិ អាញវិស ដេល
ហះកា បក់ ចំ អូ ទិ គន ប្រៀប្រដាន អ្វី អន់ខូ បក់ ណោះ អូ ទិ អាញវិស
អុះ។ អាញ ប្រាត់ សារ អា ប៉ាហ្សៀ កា អន់ដិស ឡាក់ សៀ យីស៊ី
ឡាក់ គន ប្រៀប្រដាន ភៀ អន់ អន់ដិស អូ អន់តត់ ជា អន់
ដិស ទិ អាញវិស លើយ កេះ



ម៉ាថាយ 26-28; លូកា 22-24; យូហាន 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Tampuan NT (tpu) © 2020, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://www.bible.com/en-GB/bible/2718/MAT.1.TPU>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

